



# COMUNE DI VICENZA

Proposta N. 1765

## **DETERMINA** **N. 1493 DEL 09/08/2019**

INCARICATO ALLA REDAZIONE: Milan Cinzia

RESPONSABILE DEL SERVIZIO: Salvatore Marco

DA INSERIRE NELL'ELENCO CONSULENTI E COLLABORATORI ART. 15 D.LGS. 33/2013 - ex art. 34 DL 223/06 NO

TIPO DETERMINA: SENZA IMPEGNI O ACC.

SETTORE PROPONENTE: SERVIZIO LAVORI PUBBLICI E MANUTENZIONI

L'ATTO VA FIRMATO DA UNA PO/AP DI SETTORE ? SI

### **OGGETTO:**

LAVORI PUBBLICI – APPROVAZIONE CONVENZIONE TRA IUAV E COMUNE DI VICENZA PER LA VALORIZZAZIONE DEL COMPLESSO DELL'EX PALAZZO DI GIUSTIZIA DI VICENZA.



Proposta N. 1765

**DETERMINA N. 1493 DEL 09/08/2019**

INCARICATO ALLA REDAZIONE: Milan Cinzia;

RESPONSABILE DEL SERVIZIO: Salvatore Marco;

DA INSERIRE NELL'ELENCO CONSULENTI E COLLABORATORI ART. 15 D.LGS. 33/2013 - ex art. 34 DL 223/06 NO

TIPO DETERMINA: SENZA IMPEGNI O ACC.

L'ATTO VA FIRMATO DA UNA PO/AP DI SETTORE ? SI

**OGGETTO: LAVORI PUBBLICI – APPROVAZIONE CONVENZIONE TRA IUAV E COMUNE DI VICENZA PER LA VALORIZZAZIONE DEL COMPLESSO DELL'EX PALAZZO DI GIUSTIZIA DI VICENZA.****IL DIRIGENTE**

Premesso che,

- con delibera di Giunta comunale n. 168/167008 del 14.11.2018 è stato approvato un protocollo di intesa tra IUAV e Comune di Vicenza per la collaborazione nel campo della gestione e valorizzazione del patrimonio culturale architettonico paesaggistico e turistico del Veneto, in particolare attraverso la promozione di modalità di studio e ricerca all'interno dei clusterLAB, delle altre strutture e attività di ricerca IUAV;
- il relativo protocollo di intesa è stato sottoscritto tra le parti in data 19 dicembre 2018;
- è stata portata all'attenzione dei competenti uffici tecnici comunali l'interesse di esplorare possibili modalità di utilizzo e valorizzazione del complesso dell'ex Palazzo di Giustizia di Vicenza a Santa Corona, per il quale l'amministrazione comunale ha manifestato l'intenzione di insediare la nuova sede della Biblioteca Civica Bertoliana;

per permettere la concretizzazione del programma suesposto si ritiene opportuno sottoscrivere l'allegata convenzione operativa del protocollo di intesa sottoscritto, che disciplina nello specifico i rapporti tra le parti;

**Tutto ciò premesso,**

- vista la deliberazione del Consiglio comunale n. 61/186827 del 12 dicembre 2018 che approva il Bilancio di Previsione 2019/2021, e successive variazioni;
- vista la delibera di Giunta comunale n. 12 del 30 gennaio 2019 che approva il Piano Esecutivo di Gestione Finanziario 2019/2021 (PEG), e successive variazioni;
- vista la deliberazione della Giunta comunale n. 80/70623 del 29 maggio 2018 che approva il documento programmatico triennale denominato "Piano della Performance" per il triennio 2018-2020 che adotta, altresì, gli obiettivi strategici ed operativi di gestione affidati ai Dirigenti;
- visto l'art. 107, comma 3, lett. d) del D.Lgs. 18/8/2000, n. 267 che attribuisce ai dirigenti la competenza ad assumere impegni di spesa ed i principi contabili di cui all'art. 151 del medesimo D.Lgs. 267/2000 e al D.Lgs. 118/2011;
- visto l'art. 3 della L. 136/2010 ed i conseguenti obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari;
- visto il Regolamento di Contabilità del Comune di Vicenza approvato con delibera C.C. n. 11 del 14/2/13 e successive modificazioni;

**DETERMINA**

*"Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del T.U. 445/2000 e del D.Lgs 82/2005 e rispettive norme collegate, il quale sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa; il documento informatico e' memorizzato digitalmente ed e' rintracciabile sul sito internet per il periodo della pubblicazione: <http://https://servizionline.comune.vicenza.it:4438/publishing/AP/index.do?org=vicenza/> .*

*L'accesso agli atti viene garantito tramite l'Ufficio URP ed i singoli responsabili del procedimento al quale l'atto si riferisce, ai sensi e con le modalità di cui alla L. 241/90, come modificata dalla L. 15/2005, nonché al regolamento per l'accesso agli atti della Città' di Vicenza"*



Proposta N. 1765

**DETERMINA N. 1493 DEL 09/08/2019**

INCARICATO ALLA REDAZIONE: Milan Cinzia;

RESPONSABILE DEL SERVIZIO: Salvatore Marco;

DA INSERIRE NELL'ELENCO CONSULENTI E COLLABORATORI ART. 15 D.LGS. 33/2013 - ex art. 34 DL 223/06 NO

TIPO DETERMINA: SENZA IMPEGNI O ACC.

L'ATTO VA FIRMATO DA UNA PO/AP DI SETTORE ? SI

**OGGETTO: LAVORI PUBBLICI – APPROVAZIONE CONVENZIONE TRA IUAV E COMUNE DI VICENZA PER LA VALORIZZAZIONE DEL COMPLESSO DELL'EX PALAZZO DI GIUSTIZIA DI VICENZA.**

- 1) di approvare l'allegata bozza di convenzione operativa del protocollo di intesa tra il Comune di Vicenza e lo IUAV di Venezia avente ad oggetto la promozione e la valorizzazione del complesso dell'ex Palazzo di Giustizia a Santa Corona;
- 2) di dare atto che la stesura definitiva della convenzione potrà essere oggetto di modifiche, integrazioni e precisazioni ritenute necessarie, ma tali da non comportare modifiche sostanziali al testo;
- 3) di dare atto che il presente provvedimento non comporta spese, minori entrate né altri oneri riflessi diretti o indiretti sulla situazione economico-finanziaria o sul patrimonio del Comune;
- 4) di dare atto che il Referente per l'attuazione de Protocollo di Intesa e della presente Convenzione operativa è l'arch. Raffaella Gianello, Funzionario del Servizio LI.Pp., Manutenzioni.



Proposta N. 1765

**DETERMINA N. 1493 DEL 09/08/2019**

INCARICATO ALLA REDAZIONE: Milan Cinzia;

RESPONSABILE DEL SERVIZIO: Salvatore Marco;

DA INSERIRE NELL'ELENCO CONSULENTI E COLLABORATORI ART. 15 D.LGS. 33/2013 - ex art. 34 DL 223/06 NO

TIPO DETERMINA: SENZA IMPEGNI O ACC.

L'ATTO VA FIRMATO DA UNA PO/AP DI SETTORE ? SI

**OGGETTO: LAVORI PUBBLICI – APPROVAZIONE CONVENZIONE TRA IUAV E COMUNE DI VICENZA PER LA VALORIZZAZIONE DEL COMPLESSO DELL'EX PALAZZO DI GIUSTIZIA DI VICENZA.**

**PARERE TECNICO ESPRESSO DALLA PO/AP AI SENSI DELL'ART. 4 comma 5 del Regolamento dei Controlli Interni del Comune di Vicenza. Il parere e' stato apposto in data 08/08/2019 da Raffaella Gianello con parere favorevole. Eventuali motivazioni:.**

**IL DIRIGENTE RESPONSABILE DEL SERVIZIO**

Marco Salvatore / INFOCERT SPA

Documento firmato digitalmente  
(art. 20-21-24 D. Lgs. 7/03/2005 n. 82 e s.m.i.)

## Convenzione attuativa del Protocollo d'intesa per attività formative tra Università' luav di Venezia e il Comune di Vicenza per la valorizzazione del complesso dell'ex-Palazzo di Giustizia

Premesso che:

in data 19/12/2018 (rep. Contratti n. 275/2019) l'Università luav di Venezia, nella persona del Rettore pro-tempore prof. arch. Alberto Ferlenga, ha sottoscritto con il Comune di Vicenza, rappresentato dal Sindaco, dott. Avv. Francesco Rucco, un Protocollo di intesa che ha, tra le altre, le finalità che si riportano a seguire.

L'Università luav di Venezia e il Comune di Vicenza riconoscono l'interesse ad avviare forme di collaborazione nel campo dello studio e la ricerca per la valorizzazione del patrimonio culturale architettonico, paesaggistico del Comune, con particolare riferimento a:

- a) promuovere modalità di studio e avviare tesi di laurea e tirocini;
- b) ricerca, all'interno dei laboratori citati nella premessa, dei clusterLAB, delle altre strutture e attività di ricerca luav, secondo specifici programmi operativi e relative convenzioni;
- c) sviluppare la formazione e la didattica dei corsi di studio.

Considerato inoltre che

è interesse delle parti, nell'ambito delle attività di comune interesse nei settori relativi alle proprie finalità istituzionali, esplorare possibili modalità di utilizzo e valorizzazione del **complesso dell'ex-Palazzo di Giustizia di Vicenza**, per il quale l'amministrazione comunale ha manifestato l'intenzione ad insediare la nuova sede della Biblioteca Bertoliana. Gli approfondimenti necessari, volti alla valorizzazione del complesso, che l'Amministrazione comunale intende verificare sono relativi ad una riqualificazione energetica, strutturale e funzionale dell'edificio

Valutato che

nell'ambito dell'offerta formativa del corso di studio magistrale in Architettura, l'Università IUAV ha attivato per l'anno accademico in corso il Laboratorio di progettazione, analisi e valutazione dell'esistente coordinato dal prof. Giovanni Marras, e il Laboratorio di riqualificazione e efficientamento energetico dell'esistente coordinato dal prof. Massimo Rossetti. I due laboratori svolgono attività didattica ed esercitazioni progettuali coordinate orientate a sperimentare un approccio interdisciplinare al riuso di manufatti esistenti del secolo scorso, che coinvolga la Progettazione architettonica, strutturale e sismica, la tecnologia dell'architettura e la progettazione degli impianti a partire dallo studio di casi reali individuati nel contesto della città contemporanea.

Accertato che:

- nell'ambito del Protocollo sottoscritto sia possibile dare attuazione alle attività in collaborazione, attraverso i Programmi didattici sopra individuati, nell'ambito dei corsi citati in premessa, che contengono gli obiettivi e le modalità di svolgimento delle esplorazioni progettuali;
- le modalità di collaborazione possano essere pertanto oggetto di convenzione attuativa, nell'ambito del Protocollo sottoscritto, trattandosi di ricerche e studi finalizzati alla promozione e alla valorizzazione del patrimonio comunale;
- trattandosi di convenzioni attuative vanno regolati anche i termini e le modalità dei rispettivi impegni, compreso quanto attiene alla sicurezza e alla ripartizione tra le parti delle attività da svolgere.

Richiamate tutte le premesse e considerazioni del Protocollo di Intesa, e confermati gli articoli 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 del protocollo d'intesa che comunque vengono riportati nella presente convenzione.

Ribadito che è volontà delle parti favorire iniziative di promozione delle attività istituzionali per migliorare la valorizzazione e fruizione del patrimonio culturale e del costruito.

Preso atto che il Comune di Vicenza e Università IUAV hanno già intrattenuto proficui rapporti di collaborazione in diverse occasioni per progetti di formazione di giovani laureati nelle discipline di riferimento,

### tra l'Università luav di Venezia e il Comune di Vicenza

si conviene e si stipula quanto segue:

#### Articolo 1 – Oggetto dei Programmi operativi

Le attività in collaborazione saranno attuate attraverso:

- i programmi didattici individuati nell'ambito dei due Laboratori, di progettazione, analisi e valutazione dell'esistente, coordinatore prof. Giovanni Marras, e Laboratorio di riqualificazione e efficientamento energetico dell'esistente coordinatore prof. Massimo Rossetti;

<b>E</b>
Comune di Vicenza Protocollo Generale
COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE DIGITALE
Protocollo N. 0122424/2019 del 01/08/2019 Firmatario: ALBERTO FERLENGA



- attività didattica ed esercitazioni progettuali coordinate orientate a sperimentare un approccio interdisciplinare al riuso di manufatti esistenti del secolo scorso, che coinvolga la Progettazione architettonica, strutturale e sismica, la tecnologia dell'architettura e la progettazione degli impianti a partire dallo studio di casi reali individuati nel contesto della città contemporanea.

L'oggetto e le finalità del programma operativo sono le ricerche e gli studi finalizzati alla promozione e alla valorizzazione del complesso dell'ex Palazzo di Giustizia di Vicenza

#### **Articolo 2 - Forme di collaborazione**

Le finalità indicate nell'articolo precedente potranno essere perseguite attraverso diverse forme di collaborazione, tra le quali:

- a) la promozione di interessi comuni nell'ambito della didattica dei corsi di studio, in particolare in quei laboratori didattici e nelle strutture di ricerca citati all'art. 1;
- b) lo sviluppo di progetti finalizzati a tesi di laurea e tesi di specializzazione, mediante elaborati progettuali che riguardano il complesso dell'ex Palazzo di Giustizia di Vicenza, con l'attivazione di laboratori didattici e workshop dedicati;
- c) lo sviluppo degli aspetti teorico-scientifici delle metodologie e delle tecniche proprie delle discipline concernenti il patrimonio architettonico e paesaggistico e allo sviluppo di futuri progetti di valorizzazione del complesso;
- d) la conduzione di ricerche e studi progettuali nel settore della conoscenza, della conservazione, della gestione, restauro, riabilitazione del patrimonio culturale architettonico e paesaggistico, in particolare sul tema di comune interesse;
- e) la promozione di seminari di formazione, convegni, incontri e mostre;
- f) la realizzazione di attività comuni di documentazione e la pubblicazione dei risultati delle attività svolte;
- g) la partecipazione, per le rispettive competenze, a progetti di cooperazione e ricerca nazionali e internazionali;
- h) l'avvio di tirocini, utili per l'inserimento nel mondo del lavoro.

#### **Articolo 3 – Coperture assicurative e oneri**

Gli aspetti assicurativi relativi alla sicurezza degli allievi saranno in carico a Università IUAV.

Dalla sottoscrizione del presente atto non deriva alcun onere economico e finanziario a carico di ciascuna parte.

#### **Articolo 4 – Soggetti responsabili**

Il comune di Vicenza individua quale responsabile dell'attuazione del presente Programma operativo la dott.ssa architetto Raffaella Gianello in qualità di funzionario tecnico del Servizio Lavori Pubblici, Manutenzioni.

Università IUAV individua quale responsabile dell'attuazione del presente Programma operativo il prof. Giovanni Marras, coordinatore del Laboratorio di progettazione, analisi e valutazione dell'esistente e responsabile del coordinamento tra quest'ultimo e il Laboratorio di riqualificazione ed efficientamento energetico. È compito dei due responsabili scientifici individuare le attività da realizzare nell'ambito dei programmi e dei Progetti formativi di cui all'articolo 2.

#### **Articolo 5 - Riservatezza**

Le parti si impegnano a garantire, per sé e per il proprio personale, la massima riservatezza riguardo alle informazioni, i dati, i metodi di analisi, le ricerche e simili, di cui vengano a conoscenza nell'ambito dello svolgimento delle attività comuni, di non divulgarle a terzi e di utilizzarle esclusivamente per il raggiungimento delle finalità oggetto della convenzione attuativa, di astenersi da ogni azione che possa nuocere alla brevettabilità di detti risultati.

#### **Articolo 6 - Proprietà intellettuale**

- Ciascuna parte rimane proprietaria di tutte le conoscenze e di tutta la proprietà intellettuale acquisite anteriormente all'entrata in vigore del presente protocollo e rimane libera di utilizzarle o rivelarle a sua sola discrezione. Nulla in questo protocollo è interpretabile quale concessione o trasferimento – in forma espressa o implicita – di qualsivoglia diritto, titolo o interesse per licenza, come pure di qualsiasi conoscenza o proprietà intellettuale di una parte, sviluppata al di fuori di ogni eventuale accordo particolare, sia che questo avvenga prima, durante o dopo tale accordo.

- Ciò premesso, la proprietà dei risultati scientifici delle attività di cui all'articolo 2) del presente protocollo nonché i diritti alle relative domande di brevetto appartengono in ugual misura alle parti, salva diversa pattuizione fra le stesse.

- Sono fatti salvi i diritti morali e patrimoniali delle persone che hanno svolto attività di ricerca secondo quanto previsto dalle vigenti disposizioni di legge.

#### **Articolo 7 - Pubblicazioni**

- I materiali elaborati nell'ambito delle attività comuni, che possono costituire oggetto di pubblicazione, potranno essere utilizzati congiuntamente o disgiuntamente dalle parti.

- Nel caso di utilizzo disgiunto, il testo oggetto di pubblicazione dovrà essere approvato dal responsabile scientifico e dalle persone indicate da IUAV e il COMUNE nel progetto formativo, i quali dovranno, entro 60 giorni, esprimere un parere sulla riservatezza dei risultati. Trascorso tale termine senza che siano pervenute osservazioni al riguardo, ognuna delle parti si riterrà libera di procedere alla pubblicazione disgiunta.

- In ogni pubblicazione o scritto relativo ai materiali elaborati nel corso delle attività comuni dovrà essere fatto esplicito riferimento al presente protocollo di intesa ed alla eventuale convenzione attuativa.

#### **Articolo 8 - Durata e scadenza**

Il presente protocollo ha una validità di 3 anni decorrenti dalla sottoscrizione dello stesso e non potrà intendersi in alcun caso tacitamente rinnovato, salvo esplicita dichiarazione di tutte le parti.

#### **Articolo 9 - Controversie**

Per ogni controversia sarà competente in via esclusiva il Foro di Venezia.

#### **Articolo 10 - Privacy**

Le parti acconsentono, ai sensi del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196, e s.m.i. e dell'art. 13 Regolamento UE n. 2016/679 (GDPR), che i dati personali raccolti in relazione al presente protocollo siano trattati esclusivamente per le finalità di cui al presente protocollo.

#### **Articolo 11 - Registrazione e bolli**

La registrazione del presente protocollo verrà effettuata solo in caso d'uso, ai sensi della vigente normativa. Tutte le relative spese, compreso il bollo, sono a carico della parte richiedente la registrazione.

#### **Articolo 12 - Norma finale**

Per tutto quanto non espressamente previsto nel presente protocollo si applica la normativa vigente, il regolamento amministrativo contabile dell'Ateneo e le norme in materia di istruzione universitaria.

Venezia, .....

**COMUNE DI VICENZA**  
Il Dirigente  
ing. Marco Salvatore

**UNIVERSITA' IUAV di VENEZIA**  
Il Rettore  
Prof. Alberto Ferlenga